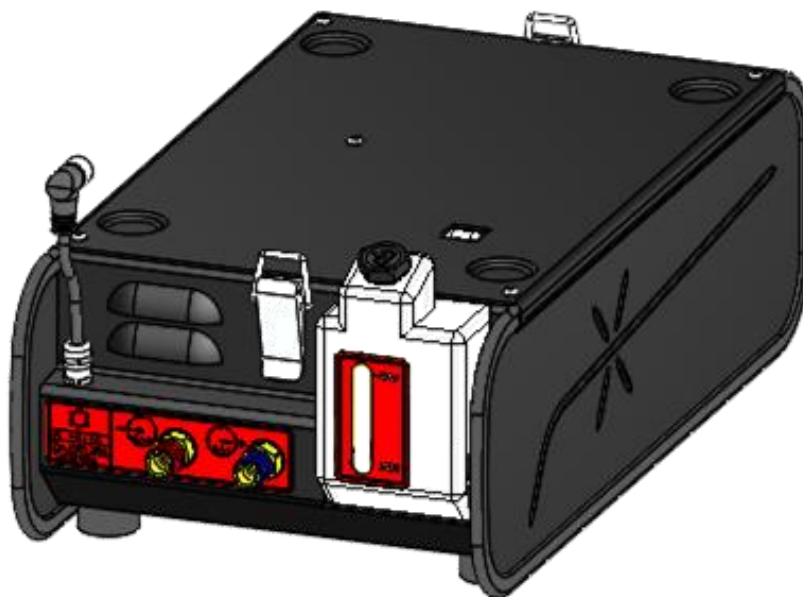


SCOOL-700

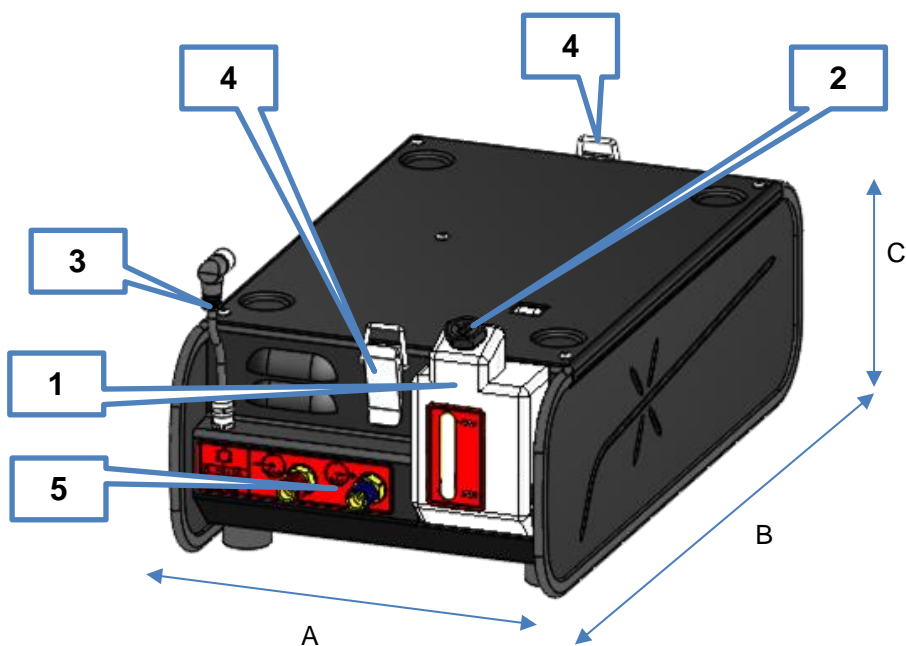


FRANÇAIS	ENGLISH	DEUTSCH	ESPAÑOL	ITALIANO	PORTUGUES
Refroidisseur pour SAXX200	Chladiaca jednotka pre SAXX200/201	Kühlsystem für SAXX200	Grupo de Enfriamiento para SAXX200	Unità di raffreddamento per SAXX200	Grupo de refrigeração para SAXX200



Manual

Operátor si musí prečítať a uschovať tento návod na svojom pracovnom mieste. Tento dokument nie je zmluvný.

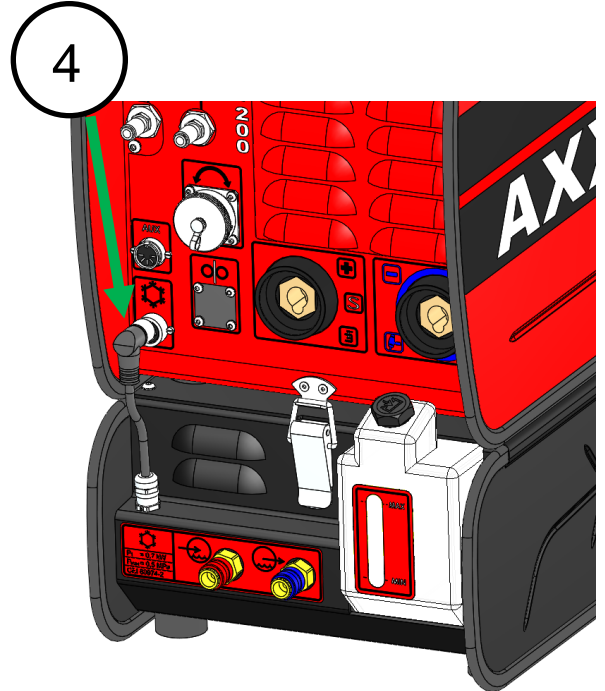
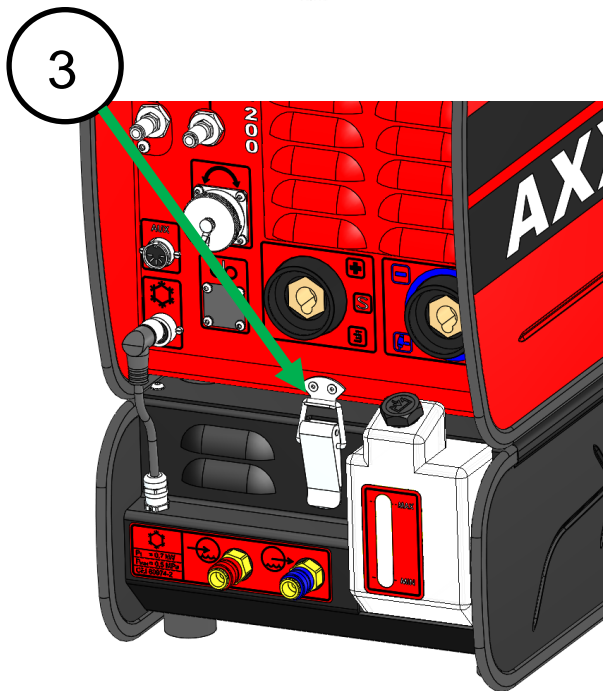
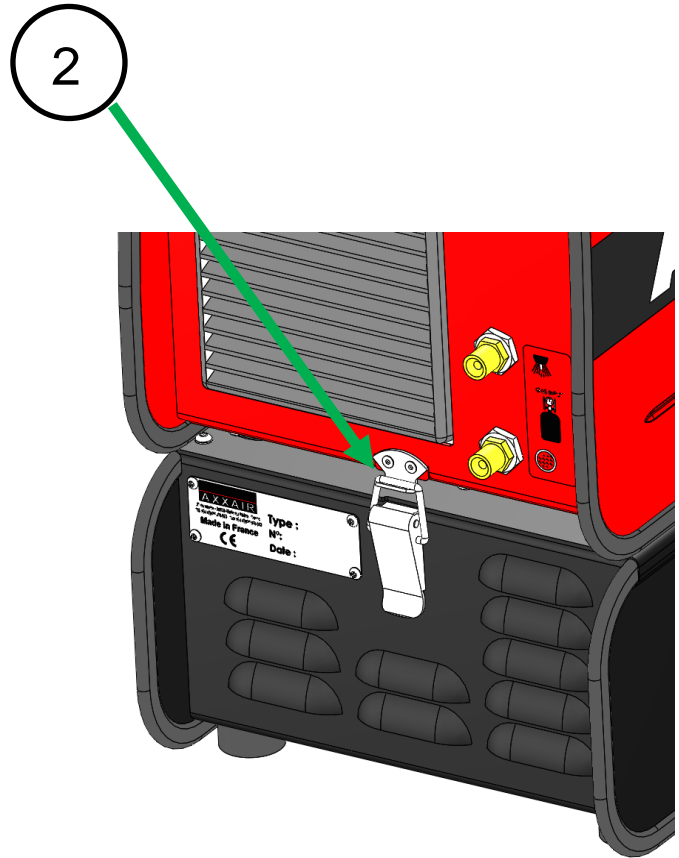




	FRANÇAIS	ENGLISH	DEUTSCH	ESPAÑOL	ITALIANO	PORTUGUES
1	Réservoir	Nádrž	Flüssigkeitsbehälter	Reserva	Serbatoio	Reservatório
2	Bouchon de remplissage	Viečko	Behälterverschluß	Tapón	Tappo	Tampa de enchimento
3	Cable de connexion au SAXX200	Pripojenie k zdroju SAXX200/201	Generatoranschlusskabel	Cable de conexión generador	Cavo di collegamento al generatore	Cabo de conexão SAXX200
4	Système de fixation au SAXX200	Zaistenie k zdroju	Befestigungselemente	Dispositivos de fijación	Pasta di fissaggio	Fixação sistema SAXX200
5	Entrée/sortie liquide	Chladivo vstup/výstup	Wasserschnellkupplungen	Conectador automático	Raccordo automatico	Entrada / saída do refrigerante

A mm	B mm	C mm		
247	459	152	8 kg	< 70 dB

Inštalácia chladiča



Špecifikácie

SCOOL-700 musí byť pripojený k SAXX-200 (SAXX-201), aby fungoval (nefunguje autonomne)

- o Max. tlak: 5 barov
- o Chladiaci výkon podľa normy CEI60974-2: 0,7 kW.
- o Fitting na tekutinu: Zásuvná uzatváracia armatúra série 21
- o Chladiaca kvapalina: Nepoužívajte vodu, ale iba chladiacu kvapalinu AXXAIR
- o Kapacita nádrže : 1,2 litrov maximum/ 0,5 litrov minimum
- o Maximálny prietok : 2,2 litrov /minutu
- o Zabezpečenie prietoku : < 0,6 l/min

Údržba:

Pravidelná údržba zaručuje bezpečnosť a spoľahlivosť vášho zariadenia.

Údržbu smie vykonávať len kvalifikovaný personál. Kryt chladiaceho systému môžu demontovať iba kvalifikovaní elektrikári.

Čistenie chladiča:

Chladiaci systém nasáva okolitý vzduch z dielne, v ktorej pracuje. Niektoré častice sa môžu zachytiť v chladiacom systéme a to môže výrazne znížiť výkon chladiča. Aby ste to napravili, odstráňte kryt na hornej časti chladiča a odstráňte nečistoty pomocou vhodného zariadenia.

Meňte chladiacu kvapalinu raz ročne.

Upozornenie: S chladiacou kvapalinou sa musí zaobchádzať ako s chemikáliou.

Ochrana životného prostredia:

Obalové materiály AXXAIR sú 100% recyklovateľné. Opatrebované mechanické časti a elektrické zariadenia obsahujú veľké množstvo cenných surovín, ktoré je možné recyklovať.

Len pre európske krajiny: Nevyhadzujte elektrické zariadenia do domového odpadu! V súlade so smernicou 2002/96/ES o zhodnocovaní a bezpečnom zneškodňovaní odpadu a elektronických zariadení (OEEZ) a transpozícií smernice do vnútroštátneho práva sa elektronické zariadenia musia zbierať oddelene a recyklovať spôsobom bezpečným pre životné prostredie.



Déclaration d'incorporation

AXXAIR SAS

330B Route de Portes les Valence
26800 – Etoile Sur Rhône, France
Standard : +33 (0)4 75 57 50 70

**Déclaration d'incorporation
Declaration of incorporation
Einbauerklärung
Declaración de incorporación
Dichiarazione di incorporazione**

Produit suivant: The following product: Die Bauart der Maschine: El producto siguiente: Il seguente prodotto:	Année : Year : Baujahr : Año :Anno : 2019
SCOOL-700 COOLING UNIT	
Numéro de série: Series number: Seriennummer: Número de serie: Numero di serie:	Déclare que la quasi-machine désignée ci-dessus est conforme aux dispositions des directives : et aux réglementations nationales les transposant. Declare that the partly completed machine specified above is in accordance with the provisions of directives : and to national regulations transposing it. Erklärt, dass die vorstehend beschriebene unvollständige Maschine den Bestimmungen der Richtlinien : und den dazu gehörigen nationalen Vorschriften entspricht. Declarar que cuasi máquina designado arriba se ajusta a la disposiciones de las directivas : y reglamentos nacionales las transponen. Dichiara che la quasi macchina designata sopra sia conforme alle disposizioni delle direttive : è alle normative nazionali che le recepsiono.
Personne autorisée à constituer le dossier technique : Person authorised to compile the technical file : Bevollmächtigte Person für die Zusammenstellung der technischen Unterlagen : Persona facultada para compilar el expediente técnico : Persona autorizzata a costituire il Fascicolo Tecnico :	2006/42/CE 2014/35/UE 2014/30/UE Luc MALRIC AXXAIR 26800 – Etoile Sur Rhône, France
Une documentation technique pertinente a été constituée conformément à l'annexe VII B de la directive 2006/42/CE. AXXAIR s'engage à transmettre, à la suite d'une demande dûment motivée des autorités nationales, les informations pertinentes concernant la quasi-machine. Avertissement : La quasi-machine ne doit pas être mise en service avant que la machine finale dans laquelle elle doit être incorporée ait été déclarée conforme aux dispositions pertinentes de l'annexe I de la directive européenne 2006/42/CE. The relevant technical documentation has been compiled in accordance with Annex VII, Part B of EC Machinery Directive 2006/42/EC. AXXAIR makes a commitment to transmit, following a request duly motivated by the national authorities, the relevant information concerning the partly completed machinery. Warning : The partly completed machinery must not be put into service before the completed machine, into which it must be incorporated, is declared complied with the relevant provisions of the appendix I of the European directive 2006/42/CE. Die technische Dokumentation für diese unvollständige Maschine wurde nach Anhang VII B erstellt. AXXAIR verpflichtet sich, sachdienliche Informationen der unvollständigen Maschine ordnungsgemäß an nationale Amtsgewalten weiterzuleiten, sollten diese durch eine ausreichend motovierte Anfrage verlangt werden. Warnung : Die <u>unvollständige Maschine</u> darf nicht in Betrieb genommen werden, bevor die endgültige Maschine, in die sie integriert werden soll, nicht den sachdienlichen Verfügungen der Anhängen der europäischen Direktive 2006/42/CE konform erklärt wurde. Se ha elaborado la documentación técnica especial conforme al anexo VII B. AXXAIR se compromete en transmitir, en consecuencia de una demanda debidamente motivada por las autoridades nacionales, por las informaciones pertinentes que conciernen la cuasi máquina. Advertencia : Casi máquina no debe ser puesta en funcionamiento antes de que la máquina final a la cual debe ser incorporada hubiera sido declarada conforme a disposición pertinentes del anexo I de la directiva europea 2006 / 42 / CE. La documentazione tecnica pertinente è stata compilata in conformità alla parte B dell'allegato VII. AXXAIR si impegna a trasmettere, a seguito di richiesta debitamente giustificata dalle autorità nazionali, competenti le notizie riguardanti la quasi macchina. Avvertenza : La quasi macchina non deve essere messa in servizio prima che la macchina nella quale deve essere incorporata sia stata dichiarata conforme alle disposizioni vigenti contenute nell'allegato I della direttiva europea 2006/42/CE.	

A Etoile Sur Rhône
Le 20/03/2019

M. LEGRAND
PDG / CEO



Déclaration d'incorporation

AXXAIR SAS

330B Route de Portes les Valence
26800 – Etoile Sur Rhône, France
Standard : +33 (0)4 75 57 50 70

Déclaration d'incorporation
Declaration of incorporation
Einbauerklärung
Declaración de incorporación
Dichiarazione di incorporazione

Produit suivant: The following product: Die Bauart der Maschine: El producto siguiente: Il seguente prodotto:	SCOOL-700 COOLING UNIT	Année : Year : Baujahr : Año :Anno :
Numéro de série: Series number: Seriennummer: Número de serie: Numero di serie:		2021
Déclare que la quasi-machine désignée ci-dessus est conforme aux dispositions des directives : et aux réglementations nationales les transposant. Declare that the partly completed machine specified above is in accordance with the provisions of directives : and to national regulations transposing it. Erklärt, dass die vorstehend beschriebene unvollständige Maschine den Bestimmungen der Richtlinien: und den dazu gehörigen nationalen Vorschriften entspricht. Declara que cuasi máquina designado arriba se ajusta a las disposiciones de las directivas : y reglamentos nacionales las transponen. Dichiara che la quasi macchina designata sopra sia conforme alle disposizioni delle direttive : è alle normative nazionali che le recepiono.		Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008 Electrical Equipment (Safety) Regulations 2016 Electromagnetic Compatibility Regulations 2016
Personne autorisée à constituer le dossier technique : Person authorised to compile the technical file : Bevollmächtigte Person für die Zusammenstellung der technischen Unterlagen : Persona facultada para compilar el expediente técnico : Persona autorizzata a costituire il Fascicolo Tecnico :		Luc MALRIC AXXAIR 26800 – Etoile Sur Rhône, France
<p>Une documentation technique pertinente a été constituée conformément à Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008. AXXAIR s'engage à transmettre, à la suite d'une demande dûment motivée des autorités nationales, les informations pertinentes concernant la quasi-machine. Avertissement : La quasi-machine ne doit pas être mise en service avant que la machine finale dans laquelle elle doit être incorporée ait été déclarée conforme aux dispositions pertinentes de la directive Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008.</p> <p>The relevant technical documentation has been compiled in accordance with Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008. AXXAIR makes a commitment to transmit, following a request duly motivated by the national authorities, the relevant information concerning the partly completed machinery. Warning: The partly completed machinery must not be put into service before the completed machine, into which it must be incorporated, is declared complied with the relevant provisions of the directive Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008.</p> <p>Eine technische Dokumentation wurde laut den Anforderungen der Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008 geschrieben. AXXAIR engagiert sich, nach einer Anfrage der nationalen Autoritäten, alle wichtigen Informationen der „Teil-Maschine“ weiter zu geben, wenn diese aus triftigen Gründen benötigt werden. Warnung: Die „Teil-Maschine“ darf erst bedient werden, wenn die Maschine auf der Sie befestigt wird den Anforderung der Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008 entspricht und genehmigt wurde.</p> <p>Se ha elaborado la documentación técnica especial conforme con la directiva Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008. AXXAIR se compromete en transmitir, en consecuencia, de una demanda debidamente motivada por las autoridades nacionales, por las informaciones pertinentes que conciernen la cuasi máquina. Advertencia: Cuasi máquina no debe ser puesta en funcionamiento antes de que la máquina final a la cual debe ser incorporada hubiera sido declarada conforme a las disposiciones pertinente de la directiva Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008.</p> <p>Una documentazione tecnica pertinente è stata redatta in conformità alla direttiva Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008. AXXAIR si impegna a trasmettere, a seguito di richiesta debitamente giustificata dalle autorità nazionali, le notizie pertinenti riguardanti la quasi macchina. Avvertenza : La quasi macchina non deve essere messa in servizio prima che la macchina finale nella quale deve essere incorporata sia stata dichiarata conforme alle disposizioni pertinenti della direttiva Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008.</p>		

A Etoile Sur Rhône
Le 21/07/2021

M. LEGRAND
PDG / CEO



AXXAIR

INNOVATIVE ORBITAL SOLUTIONS

**AXXAIR***Headquarter*330B Route de Portes Les Valence
26800 Etoile Sur Rhône**FRANCE**Tel.: +33 (0) 475 575 070
www.axxair.com**AXXAIR GmbH***Subsidiary*Ostmarkstrasse 15
76 437 RASTATT**DEUTSCHLAND**Tel.: +49 (0)72 229 355 100
www.axxair.de**AXXAIR USA***Subsidiary*2201 TX-35 Loop,
Suite D Alvin TX 77511**USA**Tel.: 281-968-7138
www.axxairusa.com**AXXAIR ASIA***Subsidiary*102-1301 Bucheon Technopark III
421-742 GYEONGGI-DO – SEOUL**TAEHAN-MIN'GUK**Tel.: (82) 32-624-2870
www.axxairasia.com**AXXAIR SHANGHAI***Subsidiary*E room 6F, Hechuan Road
Minhang District

SHANGHAI – Zhong Guo

CHINATel.: (86) 21 5429 1891
www.axxairchina.com**Join experience**